



Termine di referendum: 7 aprile 2017

Decreto federale che approva la Convenzione delle Nazioni Unite sulla trasparenza nell'arbitrato tra investitori e Stato, basato su trattati

(Convenzione delle Nazioni Unite sulla trasparenza)

del 16 dicembre 2016

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.)¹;

visto il messaggio del Consiglio federale del 20 aprile 2016²,

decreta:

Art. 1

¹ La Convenzione delle Nazioni Unite del 10 dicembre 2014³ sulla trasparenza nell'arbitrato tra investitori e Stato, basato su trattati è approvata.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarla.

¹ RS 101

² FF 2016 3581

³ RS ...; FF 2016 3607

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 16 dicembre 2016

Il presidente: Jürg Stahl

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 16 dicembre 2016

Il presidente: Ivo Bischofberger

La segretaria: Martina Buol

Data della pubblicazione: 28 dicembre 2016⁴

Termine di referendum: 7 aprile 2017

⁴ FF 2016 7989